

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1995-1996

12 FEBRUARI 1996

**Beleid van de minister
van Landsverdediging**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR MEVR. **THIJS**

De commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden heeft tijdens haar vergadering van 12 december 1995 een debat gewijd aan het beleid van de minister van Landsverdediging.

UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING

Algemene beleidslijn

Het veiligheids- en defensiebeleid vloeit voort uit de analyse van de internationale situatie.

Meerdere onrusthaarden bedreigen de veiligheid en de vrede in Europa. Het uiteenvallen van de Sovjet-Unie en de problemen van de Russische Federatie in haar evolutie naar een democratische samenleving zijn hier een voorbeeld van. Ook de situatie in

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Vautmans, voorzitter; Bourgeois, mevr. Bribosia-Picard, de heren Destexhe, Devolder, Hostekint, mevr. Lizin, de heer Mahoux, mevr. Sémer, de heren Staes, Urbain, de dames Willame-Boonen en Thijs, rapporteur.
2. Plaatsvervangers: de heren Bock, De Decker, Goris en Nothomb.
3. Andere senator: de heer Jonckheer.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

12 FÉVRIER 1996

**Politique du ministre
de la Défense**

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
PAR MME **THIJS**

La Commission des Affaires étrangères s'est réunie le 12 décembre 1995 pour débattre de la politique du ministre de la Défense nationale.

EXPOSÉ DU MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Politique générale

La politique de sécurité et de défense découle de l'analyse de la situation internationale.

Plusieurs foyers d'agitation menacent la sécurité et la paix en Europe. Le démembrement de l'Union soviétique et les problèmes que pose la Fédération russe dans son évolution vers une société démocratique en constituent un exemple. La situation en

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Vautmans, président; Bourgeois, Mme Bribosia-Picard, MM. Destexhe, Devolder, Hostekint, Mme Lizin, M. Mahoux, Mme Sémer, MM. Staes, Urbain, Mmes Willame-Boonen et Thijs, rapporteuse.
2. Membres suppléants: MM. Bock, De Decker, Goris et Nothomb.
3. Autre sénateur: M. Jonckheer.

Centraal-Europa, meer bepaald in de Balkan met de oorlog in ex-Joegoslavië is er een illustratie van. Langs de zuidelijke flank van Europa treft men andere risicobronnen aan. De instabiliteit in Centraal-Afrika en Noord-Afrika is een vruchtbare voedingsbodem voor allerlei vormen van extremisme. Ook de proliferatie op wereldvlak van de «massavernietigingswapens» moet als potentieel gevaar gemeld worden.

Tegen de achtergrond van die bedreigingen streeft België ernaar bij te dragen tot het vrijwaren van de vrede en het voorkomen van een conflict in Europa. Meewerken aan de opbouw van een meer rechtvaardige internationale rechtsorde gestoeld op verdraagzaamheid, respect voor verscheidenheid en gemeenschappelijke democratische waarden, waarin mensenrechten geëerbiedigd worden is een tweede uitdaging.

Uitgaande van de internationale situatie moet een beleid gevoerd worden dat steunt op preventie, ontrading, solidariteit en stabiliteit. België kan dit niet alleen; integratie in een veiligheidsstructuur met nationale, Europese, transatlantische, ja zelfs mondiale dimensies is nodig.

Om dit beleid te realiseren moeten acties gevoerd worden op politiek, diplomatiek, economisch en militair vlak gesteund op een langere termijnvisie. Volgende punten verdienen hierin onze speciale aandacht:

— de verdere uitbouw van het Europees defensie- en veiligheidsbeleid. De Intergouvernementele Conferentie die in 1996 gehouden wordt rond het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid is daarom van essentieel belang.

Menigvuldige Europese samenwerkingsverbanden (Eurocorps, Benelux-samenwerking tussen Lucht- en Zeemachten) drukken de vaste wil uit om actief deel te nemen aan de uitbouw van dit gemeenschappelijk Europees beleid. Onze aanwezigheid in Duitsland draagt, samen met identieke beslissingen van andere geallieerden, bij tot het terugdringen van elke verleiding tot «hernationalisatie» van de defensieapparaten.

De samenwerking met de andere leden van de Europese Unie, die dat wensen, zal mede toelaten de defensiekosten te optimaliseren;

— het behoud, binnen de N.A.V.O., van de wederzijdse defensiegaranties ondersteund door een geïntegreerde militaire structuur en van een sterke band met de transatlantische bondgenoten;

— de uitbreiding van de samenwerking met andere landen in Europa en Afrika als partners voor vrede;

Europe centrale, plus particulièrement dans les Balkans où la guerre fait rage dans l'ex-Yougoslavie, l'illustre parfaitement. Le long du flanc sud de l'Europe sont présentes d'autres sources de risques. L'instabilité en Afrique centrale et en Afrique du Nord est le terreau fertile de toutes sortes d'extrémismes. La prolifération des «armes de destruction massive» au niveau mondial doit aussi être citée comme danger potentiel.

Avec ces menaces en toile de fond, la Belgique s'efforce de contribuer à préserver la paix et à prévenir un conflit en Europe. Coopérer à la création d'un ordre international de droit plus juste, basé sur la tolérance, l'acceptation de la diversité et des valeurs démocratiques communes prônant le respect des droits de l'homme est un deuxième défi.

La situation internationale impose une politique basée sur la prévention, la dissuasion, la solidarité et la stabilité, politique que la Belgique n'est pas en mesure de mener seule: il faut pour cela qu'elle s'intègre dans une structure de sécurité aux dimensions nationale, européenne, transatlantique, voire même mondiale.

Pour mener à bien cette politique, des actions doivent être entreprises, aux niveaux politique, diplomatique, économique et militaire, s'inscrivant dans une optique à plus long terme. Les points suivants retiendront plus spécialement notre attention:

— poursuivre le développement de la politique européenne de défense et de sécurité. La Conférence intergouvernementale sur la politique étrangère et de sécurité qui sera tenue en 1996 revêt à cet égard une importance capitale.

De nombreuses formes de coopération européenne (Eurocorps, coopération Benelux des Forces aériennes et navales) sont des gages de notre ferme volonté de participer activement au développement de cette politique européenne commune. Notre présence en Allemagne contribue également, avec les décisions identiques d'autres alliés, à rejeter toute tentative de «renationalisation» des appareils de défense.

La collaboration avec les autres membres de l'Union européenne qui le désirent permettra également d'optimiser les coûts de défense;

— maintenir, au sein de l'O.T.A.N., les garanties mutuelles de défense, confortées par une structure militaire intégrée, et assurer un lien solide avec les alliés transatlantiques;

— étendre la coopération avec d'autres pays d'Europe et d'Afrique sous forme de partenariat pour la paix;

— het versterken van de rol van internationale organisaties (U.N.O., O.V.S.E., ...) ter voorkoming of beheersing van conflicten en om de vrede te handhaven;

— het verlenen van steun aan inspanningen met betrekking tot wapenbeheersing en ontwapening.

In het kader van de hoger vermelde doelstellingen bestaat de hoofdpdracht van onze strijdkrachten er in deel te nemen aan de verdediging van de vitale belangen van de Natie en aan de bescherming van de essentiële waarden van onze samenleving.

De structuur van onze strijdkrachten moet toelaten om de verplichtingen die wij aanvaard hebben, na te komen (N.A.V.O., W.E.U., ...).

Naast de hoofdpdracht laat onze organisatie toe bijkomende opdrachten in een nationaal of internationaal kader uit te voeren.

Op nationaal vlak kunnen de strijdkrachten ingezet worden voor hulp aan de Natie.

Aangezien de wettelijke grondslag van die hulp en meer in het algemeen gesproken van opdrachten voor derden aan kritiek blootstaat, zal ik een wetsontwerp indienen om die aangelegenheid definitief te regelen.

Op internationaal vlak kan uiting gegeven worden aan onze solidariteit door deelname aan operaties of het verlenen van humanitaire hulp. Voor 1996 blijft het bedrag dat gereserveerd wordt voor de humanitaire operaties vastgesteld op 1 miljard frank. Uit ervaring van vorige jaren blijkt dat dit bedrag nauwelijks volstaat om de activiteiten te dekken.

Wat ex-Joegoslavië betreft wil ons land zijn troepen in Oost-Slavonië gestationeerd houden. Onze ervaring en de toestand ter plaatse wijzen uit dat een internationaal detachement in totaal 4 500 manschappen zou moeten tellen. België wil gehoord worden wanneer het mandaat van die troepen wordt vastgesteld.

De totale inspanning die ons land over het volledig grondgebied van ex-Joegoslavië moet leveren, slaat op ten hoogste 1 100 manschappen. Onze eventuele aanwezigheid in Bosnië hangt af van het verloop van de besprekingen rond het mandaat van de troepen in Oost-Slavonië.

De structuur en de middelen moeten het mogelijk maken die opdrachten uit te voeren. Inzake de structuur, de personeelspolitiek en het infrastructuur- en investeringsprogramma houdt Landsverdediging zich aan de principes van de beslissingen van de Ministeraad van 29 januari 1993.

Het herstructureringsplan zal verder uitgewerkt en uitgediept worden met het oog op de uitbouw van een goed uitgerust en mobiel leger.

— renforcer le rôle des organisations internationales (O.N.U., O.S.C.E., ...) afin de prévenir ou de maîtriser les conflits et de préserver la paix;

— soutenir les efforts axés sur le contrôle des armements et le désarmement.

Dans le cadre des objectifs mentionnés ci-dessus, la mission principale de nos forces consiste à participer à la défense des intérêts vitaux de la Nation et à la protection des valeurs essentielles de notre société.

La structure de nos forces doit être en mesure de permettre le respect des engagements auxquels nous avons souscrit (O.T.A.N., U.E.O., ...).

Outre l'accomplissement de notre mission principale, notre organisation nous permet d'exécuter des missions supplémentaires dans un cadre national ou international.

Au niveau national, les forces peuvent être engagées dans des opérations d'aide à la Nation.

Comme la base légale de cette aide et plus généralement des prestations pour tiers est soumise à des critiques, je déposerai un projet de loi qui réglera définitivement cette matière.

Au plan international, nous sommes en mesure d'exprimer notre solidarité en participant à des opérations ou en fournissant de l'aide humanitaire. Pour 1996, le montant destiné aux opérations humanitaires reste fixé à 1 milliard de francs. L'expérience acquise au cours des années écoulées montre que ce montant suffit à peine à couvrir les activités.

En ce qui concerne l'ex-Yougoslavie, notre pays veut maintenir ses troupes dans la Slavonie de l'Est. Notre expérience démontre que, au vu de la situation, un détachement international devrait comprendre au total 4 500 hommes. La Belgique veut être consultée lors de la rédaction du mandat de ces troupes.

L'effort total de notre pays dans l'ensemble de l'ex-Yougoslavie comprendra au maximum 1 100 hommes. Notre présence éventuelle en Bosnie dépendra de l'évolution des discussions concernant le mandat des troupes dans la Slavonie de l'Est.

La structure et les moyens doivent permettre d'exécuter ces missions. Pour ce qui est de la structure de la politique de personnel et du programme d'infrastructure et d'investissement, la Défense nationale s'en tient aux principes contenus dans les décisions des Conseils des ministres du 29 janvier 1993.

Le plan de restructuration se poursuivra et sera approfondi en vue de la mise sur pied d'une armée bien équipée et mobile.

Wat de commandostructuren en de besluitvorming betreft, onderzoekt men thans de bevoegdheden van de generale staven en van hun afdelingen.

De medische sector werd doorgelicht. Alvorens over te gaan tot de reorganisatie van de medische hulpverlening, wacht ik op de aanbevelingen van de stuurgroep die de doorlichting begeleidt.

Daar komt nog bij dat de privatisering van een aantal taken (horeca, onderhoud, ...) volop aan de gang is.

Ook op dat punt zal er een keuze moeten worden gemaakt.

De uitbouw van een operationele reserve zal grondig voorbereid worden. Die reserve kan trouwens een essentiële rol spelen in de zo gewenste dialoog leger-natie, die ook steunt op informatie en transparantie.

Het personeelsbeleid verdient onze bijzondere aandacht.

Uit een recente evaluatie blijkt dat de in het herstructureringsplan voorgestelde personeelsplanning moeilijk zal kunnen aangehouden worden.

De tot nu toe genomen maatregelen leverden inderdaad niet de verwachte resultaten op.

Bijkomende en sociaal verantwoorde maatregelen, met eerbied voor de gegeven waarborgen, dringen zich op voor het afvloeien van het militair personeel in overtal. Inderdaad, uit de reeds genomen initiatieven (beziging in overheidsdienst, overgang naar het logistiek korps van de Rijkswacht, interne mobiliteit) blijkt dat dit niet zonder moeilijkheden verloopt. De Generale Staf heeft bijkomende voorstellen geformuleerd (einde loopbaanverlof, vertrekpremie, brugpensioenen voor een aantal specialisten) die actueel onderzocht worden. Ondertussen werd de aanwerving van het kaderpersoneel gedurende de jongste drie jaar teruggebracht tot de helft van de behoeften bij een normale werking.

Landsverdediging zal initiatieven nemen die tevens moeten toelaten een evenwichtige personeelsstructuur te bereiken.

In het kader van een aangepast informatiebeleid zal de minister ook een gedragslijn vaststellen om de plaag van ongewenste intimiteiten, die ook in het leger is opgedoken, te bestrijden.

Voor het burgerpersoneel zal, op termijn, via een aangepaste personeelsformatie op alle niveau's een belangrijker plaats ingeruimd worden.

Het ontwerp van kaderwet is thans voorgelegd voor administratieve en budgettaire controle.

En ce qui concerne les structures de commandement et les processus de décision, on approfondit actuellement les attributions des chefs d'état-major et des sections de l'état-major.

Le Service médical a subi un audit; avant de réorganiser l'appui médical, j'attends les recommandations du comité directeur qui accompagne l'audit.

De plus, nous sommes en pleine évaluation de la privatisation de certaines tâches (horeca, entretien,...).

Dans ce domaine il faudra aussi faire des choix.

La création d'une réserve opérationnelle fera l'objet d'une préparation approfondie. Cette réserve pourra par ailleurs jouer un rôle essentiel dans le domaine du dialogue tant désiré Armée-Nation, qui repose en outre sur l'information et la transparence.

Une importance toute particulière doit être donnée à la politique du personnel.

Une évaluation récente fait ressortir que le planning en matière de personnel, tel qu'il est établi dans le plan de restructuration, sera difficile à réaliser.

Les mesures prises jusqu'à présent n'ont en effet pas donné les résultats escomptés.

Dans le respect des garanties données, l'élaboration de mesures complémentaires et socialement acceptables pour régler le dégageant du personnel militaire en surnombre s'impose. En effet, les initiatives déjà prises (emploi par un service public, passage au corps logistique de la gendarmerie, mobilité interne) font apparaître que cela ne se fait pas sans difficultés. L'état-major général a formulé des propositions complémentaires (congé de fin de carrière, prime de départ, prépension de certains spécialistes) qui sont en examen actuellement. Entretemps, le recrutement du personnel de cadre a été réduit les trois dernières années à 50 p.c. des besoins en régime.

Des initiatives, permettant également d'atteindre des structures de personnel équilibrées, seront prises au sein de la Défense nationale.

Dans le cadre d'une politique d'information adaptée, le ministre définira une politique qui combattra le fléau du harcèlement sexuel qui touche aussi l'armée.

À terme, par le biais d'un cadre adapté, le personnel civil se verra attribuer une place plus importante à tous les niveaux.

Le projet de la loi-cadre est actuellement soumis au contrôle administratif et budgétaire.

Bij het invullen van die formatie is het aangewezen rekening te houden met de vertraagde afvloeiing van het militair personeel.

Bovendien zullen de op personeelsvlak te nemen maatregelen tot gevolg hebben dat, binnen de actuele begrotingsenveloppe, de middelen voor werking en investeringen beperkt zijn.

Het investeringsplan, goedgekeurd door de vorige regering, zal uitgevoerd worden met behoud van de prioriteiten en verlengd worden voor de duur van de legislatuur. In dit plan zullen ook de extra middelen voortkomend uit de verkoop van de roerende en onroerende goederen toebehorend aan de Landsverdediging opgenomen worden.

In de lente van 1996 wil ik een nieuw investeringsplan voorleggen aan de Ministerraad.

Het ligt in de bedoeling ook in de toekomst de middelen voortvloeiend uit de verkoop van overtollig materieel aan te wenden voor de realisatie van het investeringsprogramma.

Het ontwerp van programmawet bepaalt dat Landsverdediging tot eind 2000 zijn overtollig materieel voor eigen rekening mag verkopen.

Om dit defensiebeleid te realiseren, bevat de ingediende begroting 96 051,6 miljoen frank aan ordonnanceringsmiddelen, aangevuld met variabele kredieten, interesten F16 en de opbrengsten van de verkoop van onroerende goederen en overtollig materieel.

De tabellen hieronder geven een overzicht naar respectievelijk de soort kredieten en de aard van de uitgaven.

TABEL 1

(In miljoenen frank)

| Soort krediet — Nature du crédit | Vastlegging — Engagement | Ordonnancering — Ordonnancement |
|--|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Gesplitste en niet-gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés et non dissociés</i> | 92 545,0 | 96 051,6 |
| 2. Variabele kredieten. — <i>Crédits variables</i> | 888,7 | 1 103,5 |
| 3. Interesten F 16. — <i>Intérêts F 16</i> | 50,0 | 50,0 |
| 4. Opbrengst van verkoop onroerende goederen. — <i>Revenus de la vente de biens immeubles</i> | 500,0 | 60,0 |
| 5. Opbrengst van verkoop overtollig materieel. — <i>Revenus de la vente de matériels excédentaires</i> | 2 800,0 | 1 740,0 |
| Algemeen totaal (1 + 2 + 3 + 4 + 5). — <i>Total général (1 + 2 + 3 + 4 + 5)</i> | 96 783,7 | 99 005,1 |

En ce qui concerne le comblement de ce cadre, il est toutefois indiqué de tenir compte du retard dans le dégageement du personnel militaire.

De plus, eu égard à l'enveloppe budgétaire actuelle, les mesures à prendre en matière de personnel auront pour effet que les moyens destinés au fonctionnement et aux investissements seront limités.

Le plan d'investissement, approuvé par le gouvernement précédent, sera exécuté en maintenant les priorités et sera prolongé pour la durée de la législature. Ce plan reprendra aussi les moyens supplémentaires provenant de la vente de biens meubles et immeubles appartenant à la Défense nationale.

J'ai l'intention de présenter au printemps 1996 un nouveau plan d'investissement au Conseil des ministres.

L'intention pour l'avenir est que les moyens découlant de la vente des matériels excédentaires restent affectés à la réalisation du programme d'investissement.

Le projet de la loi-programme prévoit que la Défense nationale peut vendre à son profit jusqu'à la fin de l'an 2000 le matériel devenu superflu.

Pour réaliser cette politique de défense, le budget déposé se monte à 96 051,6 millions de moyens d'ordonnancement, complétés par des crédits variables, des intérêts F16 et les revenus de la vente de biens immobiliers et de matériels excédentaires.

Les tableaux ci-dessous donnent un aperçu selon le type de crédits, d'une part, et selon la nature des dépenses, d'autre part.

TABLEAU 1

(En millions de francs)

TABEL 2
(In miljoenen frank)

TABLEAU 2
(En millions de francs)

| | Aard — Nature | Ordonnancing — Ordonnancement |
|---|---------------------|-------------------------------------|
| 1. Personeel (budgettaire kredieten). — <i>Personnel (crédits budgétaires)</i> | 56 001,6 | (58,3 %) |
| 2. Werking (budgettaire kredieten). — <i>Fonctionnement (crédits budgétaires)</i> | 23 099,8 | (24 %) |
| 3. Investerings (budgettaire kredieten). — <i>Investissements (crédits budgétaires)</i> | 16 950,2 | (17,7 %) |
| Totaal (1 + 2 + 3). — <i>Total (1 + 2 + 3)</i> | 96 051,6 | (100 %) |
| 4. Prestaties voor derden. — <i>Prestations au profit de tiers</i> | 1 103,5 | |
| 5. Interesten F16. — <i>Intérêts F16</i> | 50,0 | |
| 6. Aanvullende middelen uit verkoop. — <i>Moyens complémentaires provenant des ventes</i> | 1 800,0 | |
| Algemeen totaal (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6). — <i>Total général (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6)</i> | 99 005,1 | |

Zoals de grafiek hierbij betreffende de geldmiddelen voor de aankoop van nieuw materieel uitwijst, moet er overleg komen over de geldmiddelen waarover Landsverdediging vanaf 1998 moet kunnen beschikken.

Wat nu, tot besluit, de investeringsuitgaven betreft, bevestigt de minister dat een correct verloop van de aankoopprocedures voor hem van het allergrootste belang is. De kwaliteit van het materieel en de prijs zijn de twee doorslaggevendende criteria.

BESPREKING

Een lid wenst informatie te bekomen over het dossier van de kustmijnenvegers (K.M.V.).

De contracten van Polyship zouden overgenomen worden door de firma S.V.B. uit Antwerpen die hiervoor niet over de nodige know-how beschikt en daarom beroep zou doen op Polyship en Eni.

Het oorspronkelijke programma voorziet 12 miljard frank.

In het kader van de compensatie kwam een deel van het bedrag ten goede van Vlaanderen.

In hoeverre zal de return naar Vlaanderen ten volle gebeuren, in het kader van de afwerking van de K.M.V.-contracten?

Een tweede vraag betreft Bemildat, het datatransmissienet van de landmacht met Belgacom als drager. De Inspectie van Financiën zou hierover een negatief advies verstrekt hebben omwille van de kostprijs (230 miljoen frank). Bovendien rijst de vraag waarom geen gebruik gemaakt wordt van een circuit zoals dit bij de zeemacht bestaat en waarvan de kostprijs een flink stuk lager zou liggen.

Een ander lid vraagt of in de begroting voor humanitaire operaties, die voor het jaar 1995 1 miljard frank bedroeg, hetzelfde bedrag wordt vermeld voor het jaar 1997.

Comme le démontre le graphique ci-joint concernant les moyens pour l'achat de nouveau matériel, il sera nécessaire de se concerter sur les moyens qui doivent être mis à la disposition de la Défense nationale à partir de 1998.

Finalement, en ce qui concerne les dépenses d'investissement, le ministre confirme qu'il attache la plus grande importance au bon déroulement des procédures d'achat. Les deux critères qui prévalent sont la qualité du matériel et son prix.

DISCUSSION

Un commissaire demande des informations sur le dossier des dragueurs de mines côtières (D.M.C.).

Les contrats passés avec Polyship seraient repris par la société S.V.B. d'Anvers, qui ne dispose pas du savoir-faire nécessaire et ferait dès lors appel à Polyship et à l'Eni.

Le programme initial prévoyait un montant de 12 milliards de francs.

Une partie de ce montant avait été attribuée à la Flandre dans le cadre du système des compensations.

Dans quelle mesure la Flandre bénéficiera-t-elle de la totalité des retombées dans le cadre de l'achèvement des contrats D.M.C.?

Le commissaire pose, en second lieu, une question concernant Bemildat, le réseau de transmission de données de la force terrestre, dont Belgacom est l'opérateur. Le coût de ce réseau (230 millions de francs) aurait incité l'Inspection des Finances à émettre un avis négatif. L'on peut se demander, en outre, pourquoi l'on n'a pas opté pour un circuit semblable à celui qui est utilisé actuellement par la force navale et qui coûte nettement moins.

Un autre membre demande si le budget pour les opérations humanitaires, qui était d'un milliard de francs pour l'année 1995, comprendra un même montant pour l'année 1997.

Een lid heeft de indruk dat het aantal vrouwen in het leger aan het dalen is. Welk is de oorzaak hiervan? Is er geen gebrek aan vrouwvriendelijkheid in het leger?

De maatregelen genomen met het oog op de bijkomende vrijwillige afvloeiing in het leger lijken weinig of geen resultaat op te leveren. Dient men geen speciale maatregelen te voorzien om de vrijwillige afvloeiing vlotter te doen verlopen?

Ook de wet op «beziging» van de afgevlode troepen lijkt ook al niet zo efficiënt te zijn. Moet die wet niet aantrekkelijker gemaakt worden?

Een ander lid heeft het over de toekomst van het leger. Het Belgisch leger heeft de laatste jaren een zeer grote hervorming gekend. Dit is het gevolg van de afschaffing van de militaire dienstplicht, waardoor het aantal personen beschikbaar voor defensie is ingekrompen. Enerzijds is de begroting ingekrompen, anderzijds zijn het aantal taken van het Belgisch leger niet verminderd.

Integendeel, het leger wordt steeds meer ingezet voor humanitaire taken zoals in Afrika en krijgt een aantal peace-keeping opdrachten toegewezen in het kader van de Verenigde Naties en de N.A.T.O., zoals in voormalig Joegoslavië.

Gezien de beperking in manschappen en financiële middelen, zullen die opdrachten in de toekomst nog kunnen vervuld worden?

Een lid is van oordeel dat de minister van Defensie in de huidige omstandigheden een zeer belangrijke maar moeilijke opdracht heeft, temeer daar gedurende de laatste vijf jaar zware inspanningen werden geleverd op het vlak van het algemeen beleid van sanering van de openbare financiën.

1. Sedert 1992 is de begroting van het departement van defensie 5 maal onder het plafond van 98 miljard frank gebleven. Het is wenselijk dit wat meer in de verf te zetten. Het is het resultaat van grote inspanningen zowel vanwege de politieke als de technische verantwoordelijken van het leger.

2. Het lid wenst er echter op te wijzen dat die spectaculaire budgettaire operatie gebeurd is in een sfeer van euforie, waarbij men van oordeel was dat na de val van de Muur van Berlijn de Belgische legereenheden in Duitsland overbodig waren.

De vraag stelt zich of men bij die beoordeling niet te ver is gegaan. Men was van oordeel dat naar het Oosten de problemen opgelost waren en dat de vrede zich nu installeerde. Men hoopt dat de Centraal- en Oosteuropese landen daarom militair zouden afgebouwd worden.

Un commissaire dit avoir l'impression que le nombre de femmes occupées au sein des forces armées diminue. Comment cela s'explique-t-il? L'armée ne serait-elle pas assez accueillante aux femmes?

Il semble bien que les mesures adoptées en vue de multiplier les départs volontaires de l'armée n'ont pas donné grand-chose ou sont carrément restées sans résultat. Ne faudrait-il pas prévoir des mesures particulières pour faciliter les départs volontaires?

La loi relative à l'utilisation des militaires dégaugés ne semble pas non plus être fort efficace. Il faudrait peut-être la rendre plus attrayante.

Un autre commissaire évoque l'avenir de l'armée. Au cours des dernières années, l'armée belge a subi une réforme très importante à la suite de la suppression du service militaire et de la baisse du nombre de personnes disponibles pour la défense qui en a résulté. Le budget de l'armée a été réduit, mais le nombre de ses missions n'a pas diminué.

Au contraire, l'armée est engagée de plus en plus fréquemment dans des actions humanitaires, notamment en Afrique, et elle est chargée de missions de maintien de la paix dans le cadre des Nations unies et de l'O.T.A.N., comme dans l'ex-Yougoslavie.

Les effectifs et les moyens budgétaires limités dont l'armée dispose désormais lui permettront-ils encore de remplir ces missions à l'avenir?

Un commissaire estime que, dans les circonstances présentes, la mission du ministre de la Défense nationale est à la fois très importante et difficile, et ce d'autant plus que la Belgique a consenti des efforts importants au cours des cinq dernières années dans le cadre de la politique générale d'assainissement des finances publiques.

1. Depuis 1992, l'on a maintenu le budget du département de la Défense cinq fois sous le plafond de 98 milliards de francs. C'est une chose que l'on doit souligner. Ce fut possible grâce aux efforts considérables des responsables politiques et des responsables techniques de l'armée.

2. L'intervenant tient toutefois à signaler que ce résultat budgétaire spectaculaire a été réalisé dans une atmosphère d'euphorie, qui donnait à penser qu'après la chute du mur de Berlin, les unités de l'armée belge en Allemagne étaient devenues superflues.

La question se pose de savoir si ce jugement n'était pas téméraire. L'on estima que les problèmes de l'Europe de l'Est étaient résolus et que la paix était en train de s'installer dans cette région. L'on espérait, dès lors, assister à une démantèlement des pays d'Europe centrale et de l'Est.

We hebben echter de nieuwe evolutie onderschat. Zo is er de situatie in Noord-Afrika. De situatie in Algerije is zeer precair en het gevaar voor eskalatie is er niet denkbeeldig.

Verder werden we redelijk onverwacht geconfronteerd met de situatie op de Balkan die nu gelukkig evolueert.

Zijn wij in staat om de taken die ons staan te wachten volwaardig op te vangen?

We worden steeds meer gevraagd te participeren aan operaties in internationaal verband (N.A.T.O., Eurokorps, bilaterale overeenkomsten, enz.). Dit veronderstelt dat het Belgisch leger operationeel evenwichtig is. Laat de huidige begroting voor defensie aan het leger toe zich technisch voldoende uit te rusten, mee te zijn met de technologische evolutie die andere legers noodgedwongen doormaken?

Kunnen wij de nieuwe opdrachten aan die steeds talrijker worden? De nieuwe opdrachten zijn vaak van humanitaire aard, waarvoor aangepaste uitrusting en gespecialiseerde militairen nodig zijn.

Het lid is van oordeel dat het leger zich dient in te schakelen in vormen van bilaterale en multilaterale samenwerking, want het Belgisch leger moet een volwaardige gesprekspartner blijven. Wij moeten zelfs initiatieven nemen waaraan andere landen eventueel niet gedacht hebben, bvb. de problematiek van ontmijnen, waarvoor we veel waardering genieten zowel in Europa als erbuiten.

Het lid wenst te weten waarom een nieuw investeringsplan nodig is, welke de pijnpunten zijn, welke de tekorten zijn, welke de nieuwe technische vereisten zijn?

Wat is er nodig om het Belgisch leger op hetzelfde niveau te houden als dit van de partners?

Eén van de grootste zorgen in verband met de toekomst van het leger, is het operationeel houden van het leger. Op dit ogenblik beschikken we over geen reserve meer.

Het lid beklemtoont de rol van een leger ten dienste van de natie en van de bevolking.

Het lid vraagt aandacht voor de grote specialiteit van ons leger: de kustmijnenvegers.

Tot slot vraagt het lid dat de para's voldoende zouden opgeleid en voorbereid worden voor het volbrengen van bepaalde taken in oorlogssituaties zoals in het verleden in Somalië en in Ruanda. Men moet er zich voor hoeden dat bepaalde eenheden, zoals dat in Somalië gebeurd is, zich arrogant opstellen tegenover de plaatselijke bevolking. Een grondige voorbereiding, vooral op menselijk vlak, is ten zeerste gewenst.

Or, nous avons sous-estimé les effets de la nouvelle évolution, notamment en Afrique du Nord. La situation en Algérie est très précaire et le risque d'escalade n'y est pas imaginaire.

Par ailleurs, nous avons été confrontés d'une manière assez inattendue aux événements dont les Balkans ont été le théâtre et qui évoluent maintenant dans le bon sens.

Sommes-nous à même d'assumer pleinement les missions qui nous attendent?

Nous sommes de plus en plus sollicités de participer à des opérations organisées dans un cadre international (O.T.A.N., Eurocorps, conventions bilatérales, etc.). Dès lors, l'armée belge doit être équilibrée sur le plan opérationnel. Le budget actuel de la Défense permet-il à l'armée de se doter d'un équipement technique suffisant et de suivre l'évolution technologique que d'autres armées connaissent forcément?

Sommes-nous à la hauteur des nouvelles missions dont le nombre va croissant? Celles-ci sont souvent de nature humanitaire et nécessitent un équipement adapté et des militaires spécialisés.

3. L'intervenant estime que l'armée belge doit participer à des formes de coopération bilatérale et multilatérale et qu'elle doit rester un interlocuteur à part entière. Nous devons même prendre des initiatives auxquelles d'autres pays peuvent ne pas avoir pensé, comme nous l'avons fait à propos du déminage, ce qui nous vaut une grande estime tant en Europe qu'à l'extérieur de celle-ci.

Le membre désire savoir pourquoi un nouveau plan d'investissement est nécessaire, quels sont les points sensibles, quelles sont les lacunes et quelles sont les nouvelles exigences techniques.

Que faut-il pour maintenir l'armée belge au niveau des armées de ses partenaires?

Pour ce qui est de l'avenir de l'armée, l'une des plus grandes préoccupations doit être de veiller à ce qu'elle reste opérationnelle. Pour l'instant, nous ne disposons plus de réserve.

L'intervenant souligne le rôle que l'armée a à jouer au service de la nation et de la population.

Il attire l'attention sur la grande spécialité de notre armée: les dragueurs de mines côtières.

Il demande enfin que l'on forme et prépare suffisamment les paras en vue de missions à accomplir dans des situations de guerre comme naguère en Somalie et au Rwanda. Il faut éviter que certaines unités n'adoptent une attitude arrogante à l'égard des populations autochtones, comme cela s'est produit en Somalie. Il est absolument nécessaire de veiller à une préparation sérieuse, surtout sur le plan humain.

Een ander lid verklaart zich aangenaam verrast door de uiteenzetting van de minister van Defensie.

1. Hij benadrukt vooral een psychologisch element.

Hij stelt vooral bij de kaderleden van het leger een grote malaise vast. Sedert drie jaar is de recrutering ervan op 50 pct. teruggevallen. Personeel wordt afgevloeid; brugpensionering is frequent. De toestand is zo scherp dat de opruiming voor commandanten vanaf 46 jaar kan gebeuren. Het lid vraagt aan de minister de nodige maatregelen te nemen met het oog op de psychologische ontlasting van kaderleden van het leger.

2. Het lid benadrukt de relatie leger-natie. Ook de klassieke opdrachten van het leger (bewakingsopdrachten, de ordehandhaving, de strijd tegen het terrorisme) moeten aan de orde komen.

De inwoners van dit land moeten immers beseffen dat ze nog over een leger beschikken.

3. Het lid vraagt naar de bedoeling van de oprichting van een operationele reserve. Spreken we over de bestaande kaders van de reserveofficieren?

Zijn hierin ook begrepen de afgezwaaide miliciens die nog altijd in het reservekader zijn voorzien?

Hij is ook van oordeel dat vandaag jonge mensen op vrijwillige basis bereid zijn om een jaar in het leger te dienen, hetzelfde als milicien, hetzelfde als reserveofficier.

Het reservekader gaat een enorme uitdaging tegemoet omdat het zich voortdurend aan een snel evoluerende techniek moet aanpassen, zowel in de bewapening als in de logistiek.

Er dienen voldoende gelden op de begroting uitgetrokken om het reservekader toe te laten up to date te blijven.

4. Tot slot vraagt het lid aandacht voor de logge kommandostructuren («het waterhoofd van Evere») op de generale staf. Is de minister van plan hieraan iets te doen?

Een ander lid stelt zich vragen over het behoud van de troepen in Duitsland in de toekomst. Hoeveel manschappen zijn er in Duitsland aanwezig? Welk is het nut hiervan? Zijn de militairen niet nuttiger in België, gezien de vele taken die aan het leger toegewezen zijn?

Een ander lid sluit aan bij de uiteenzetting van een vorige interveniënt.

De poging om onze strijdkrachten te herstructureren beruiste op zuivere improvisatie. Op het ogenblik waarop de herstructurering werd ten uitvoer gelegd zijn vele vragen gezezen, maar de toenmalige

Un autre commissaire déclare qu'il est agréablement surpris par l'exposé du ministre de la Défense.

1. L'intervenant attire l'attention sur un élément essentiellement psychologique.

Il constate un vif malaise, surtout chez les cadres de l'armée. Depuis trois ans, le recrutement de ceux-ci est retombé à 50 p.c. On licencie graduellement du personnel; l'on recourt fréquemment à la préretraite. La situation est telle que les commandants peuvent être mis à la retraite à partir de 46 ans. L'intervenant demande au ministre de bien vouloir prendre les mesures nécessaires afin de diminuer la charge psychologique qui pèse sur les cadres de l'armée.

2. L'intervenant met l'accent sur la relation qui existe entre l'armée et la nation. Les missions classiques de l'armée (surveillance, maintien de l'ordre, lutte antiterroriste) sont également importantes.

Il faut en effet que les habitants de notre pays se rendent compte qu'ils disposent encore d'une armée.

3. L'intervenant demande quel est le but de la création d'une réserve opérationnelle. Est-il question ici du cadre existant des officiers de réserve?

Les miliciens démobilisés qui sont encore prévus au cadre de réserve en font-ils également partie?

Il pense aussi que certains jeunes gens sont actuellement disposés à servir, sur une base volontaire, pendant un an dans l'armée, soit en tant que militaire, soit en tant qu'officier de réserve.

Le cadre de réserve est confronté à un énorme défi, parce qu'il doit continuellement s'adapter à des techniques qui évoluent rapidement, dans le domaine tant de l'armement que de la logistique.

Il convient de prévoir suffisamment de crédits au budget afin de permettre au cadre de réserve de se tenir au courant de l'évolution dans ces domaines.

4. Enfin, l'intervenant attire l'attention sur les structures de commandement lourdes de l'état-major général («l'hydrocéphale d'Evere»). Le ministre a-t-il l'intention de faire quelque chose pour y remédier?

Un autre membre se pose des questions quant au maintien des troupes en Allemagne à l'avenir. Combien d'hommes y sont stationnés? Quelle est l'utilité de ce stationnement? Vu les nombreuses tâches confiées à l'armée, n'est-il pas plus utile de baser les militaires en Belgique?

Un autre membre adhère aux propos tenus par un intervenant précédent.

On a tenté une restructuration de nos forces armées dans l'improvisation la plus absolue. Au moment où elle s'est faite, beaucoup de questions se sont posées, mais le ministre de l'époque avait l'objectivité ou la

minister was zo objectief of zo argeloos naïef om te antwoorden dat men geen antwoord had op de vragen in verband met de weerslag van de afschaffing van de dienstplicht op de werkloosheid, de mobiliteit in de overheidsdiensten, enz. De minister heeft toegegeven dat dergelijk onderzoek *a posteriori* plaats heeft.

Het kwaad is evenwel geschied. De minister zal dus het risico lopen dat de omvorming van ons leger tot een beroepsleger totaal mislukt. Alle vorige pogingen zijn mislukt. Er zijn reeds vrijwilligers geweest ten tijde van minister Vandenboeynants, ten tijde van minister Gilson.

Het lid is van mening dat men onmogelijk een leger van dienstplichtigen kan omvormen tot een beroepsleger wanneer men terzelfdertijd beslist de begroting voor Landsverdediging te bevriezen en niet meer te indexereren.

Een beroepsleger is veel duurder dan een leger van dienstplichtigen. Zelfs indien men het aantal banen terugbrengt van 90 000 tot 40 000, zoals gepland, zijn er meer middelen nodig om een degelijk beroepsleger uit te bouwen.

Het lid geeft het historisch voorbeeld van de Britten (het enige precedent). Toen de Britten in de jaren zestig de legerdienst afschaften en een beroepsleger oprichtten, verhoogden zij de wedden van de militairen met 15 tot 20 pct. Dat leidde tot het welslagen van de hele operatie en maakte het militaire ambt weer aantrekkelijk. Dat is in België jammer genoeg niet mogelijk.

De herindexering van de begroting van het ministerie van Landsverdediging naar het voorbeeld van de indexering van de begroting van de andere ministeries, is onontbeerlijk.

Vervolgens stelt het lid enkele vragen :

1. Wat denkt de minister te ondernemen om de omvorming tot een beroepsleger tot een goed einde te brengen ?

2. In verband met het nieuwe investeringsplan dat voor de lente van 1996 is aangekondigd, vestigt het lid de aandacht op het belang van de Belgische deelneming aan de plannen voor het nieuwe Europese militair transportvliegtuig.

Naast de mijnenjagers is een andere grote Belgische specialiteit het luchtvervoer met de vijftiende Wing. Wij moeten in dit dossier zeer waakzaam blijven !

Indien er een nieuw Europees vliegtuig wordt ontwikkeld, heeft ons land er alle belang bij, op militair, economisch en industrieel gebied, van in den beginne bij de plannen betrokken te zijn.

candeur naïve d'oser répondre qu'on n'avait pas de réponse aux questions concernant les conséquences de la suppression du service militaire sur le chômage, sur la mobilité dans la fonction publique, etc. Le ministre avouait que ces études se feraient *a posteriori*.

Le mal a cependant été fait. Le ministre sera donc confronté à un éventuel risque d'échec total de la professionnalisation de l'armée. Toutes les tentatives précédentes ont échoué. Il y a déjà eu les volontaires du temps du ministre Vandenboeynants, les volontaires du ministre Gilson.

Le membre est d'avis qu'il n'est pas sérieux de vouloir passer d'une armée de miliciens à une armée de professionnels, lorsque, dans le même temps, on décide de geler et de ne plus indexer le budget de la Défense nationale.

Une armée de métier coûte plus cher qu'une armée de miliciens. Même si on réduit les fonctions de 90 000 à 40 000 comme c'est prévu, on se trouve dans une situation où, pour réussir la professionnalisation, il faudra davantage de moyens.

Le membre donne l'exemple historique des Britanniques (le seul exemple précédant le nôtre). Lorsque les Britanniques ont professionnalisé leur armée et ont supprimé le service militaire dans les années soixante, ils avaient augmenté les traitements des militaires de 15 à 20 p.c., ce qui a permis la réussite et a donné de l'attrait à la fonction militaire. Ceci n'existe malheureusement pas en Belgique.

La réindexation du budget du département de la Défense, au même titre que les autres départements, est indispensable.

Ensuite, le membre formule quelques questions :

1. Que compte faire le ministre pour réussir la professionnalisation et éviter son échec ?

2. Dans le cadre du nouveau plan d'investissement annoncé pour le printemps 1996, le membre attire l'attention sur l'importance de la participation de la Belgique au projet du nouvel avion de transport militaire européen.

À côté des chasseurs de mines, la Belgique a une autre grande spécialité : le transport aérien avec le quinzième Wing. Nous devrions rester très attentifs à ce dossier !

Si un nouvel avion européen est mis au point, l'intérêt de notre pays sur les plans militaire, économique, industriel et de la recherche industrielle est de participer à ce projet dès le début.

3. Operationele reserve

Het lid herinnert eraan dat toen geopteerd werd voor een beroepsleger, zijn groep zich niet heeft verzet tegen de afschaffing van de dienstplicht op voorwaarde dat voldaan werd aan een *conditio sine qua non*: de oprichting van hetzij een veralgemeende gemeenschapsdienst waarin zij die dat wensten die dienst in het leger konden volbrengen, en in ieder geval de oprichting van een operationele reserve op een nieuwe basis waarbij als uitgangspunt gold dat elke burger, man of vrouw, die een legerdienst wil volbrengen dat moet kunnen doen hetzij als gewone dienstplichtige, als onderofficier of als officier. Dat moet een democratisch recht zijn indien men een democratisch leger wil in stand houden.

Het lid verwijst naar de Britse en Amerikaanse systemen waar men over meer mensen beschikt die minder kosten. In de Verenigde Staten dient elke burger die een baan heeft of die werkloos is en die deel uitmaakt van de *National Guard*, ten minste drie weken per jaar in het leger.

Dergelijke mensen brengen het leger vaak heel wat know-how en technologisch geavanceerde kennis bij tegen een zeer geringe prijs.

Tot de grote Europese beleidsprioriteiten van de Europese landen behoort inzake landsverdediging de uitbouw van een inlichtingensysteem via satelliet dat Europa in staat moet stellen zelf crisissituaties te analyseren zonder verplicht te zijn de zaken uitsluitend door een Amerikaanse bril te bekijken. Frankrijk, Italië en Spanje nemen deel aan het Helios 1 project. Vervolgens is er een satellietproject voor radarobservatie, dat niet langer geleid zal worden door Frankrijk, zoals in het geval van Helios, maar door Duitsland en dat Osiris heet.

Het zou voor onze bedrijven en onze onderzoekers nuttig kunnen zijn aan dit programma deel te nemen op basis van een begroting die jaarlijks voor die projecten wordt uitgetrokken.

Het lid besluit met enkele vragen om specifieke informatie.

1. Wat denkt de minister over de Belgische aanwezigheid in Slavonië? Overleggen wij met onze partners in de Europese Unie in dit verband?

2. Wat zijn de plannen van de minister voor Burundi, mocht de situatie daar ontaarden?

3. Het lid vestigt de aandacht op het belang van het dossier N.A.C.I.S.A. voor België.

Een lid pleit voor een betere menselijke en sociale opvang van militairen en miliciens die om gezondheidsredenen afgeschreven worden.

3. Réserve opérationnelle

L'intervenant rappelle que, lorsque l'on a opté pour une armée de professionnels, son parti ne s'est pas opposé à la suppression du service militaire, tout en formulant une condition *sine qua non*: la création soit d'un service civique généralisé au sein duquel ceux qui souhaitent le faire à l'armée, pouvaient le faire à l'armée, et en tout cas la création d'une réserve opérationnelle sur de nouvelles bases avec, comme principe de départ: tout citoyen ou toute citoyenne qui souhaite servir à l'armée doit pouvoir le faire, que ce soit comme milicien, comme sous-officier ou comme officier. Cela doit être un droit démocratique, si l'on veut garder une armée démocratique.

Le membre se réfère aux systèmes britanniques et américains où on dispose de plus d'effectifs à moindre coût. Aux États-Unis, tout citoyen qui a un job ou qui est chômeur et qui fait partie de la *National Guard*, sert dans l'armée un minimum de trois semaines par an.

Ces gens apportent souvent un haut niveau de technologie et de savoir-faire à un très bas coût pour l'armée.

Dans les grandes priorités européennes que les pays européens développent, une priorité en matière de défense est de se doter d'un système de renseignements satellitaire qui permet à l'Europe de faire sa propre analyse des situations de crises et de ne pas voir et entendre exclusivement à travers les yeux et les oreilles des États-Unis d'Amérique. La France, l'Italie et l'Espagne participent au projet Hélios 1. Il y aura ensuite un projet de satellite d'observation au radar dont le maître d'œuvre ne sera plus la France, comme pour Hélios, mais l'Allemagne, et qui s'appelle Osiris.

Il pourrait être utile pour nos entreprises et nos chercheurs de participer à ce programme sur la base d'un budget annuel alloué à ces projets.

Le membre termine son intervention avec quelques questions d'informations ponctuelles.

1. Que pense le ministre de la présence des Belges en Slavonie? Procédons-nous à une concertation avec nos partenaires au sein de l'Union européenne à ce sujet?

2. Qu'envisage le ministre pour le Burundi si la situation dégénère?

3. Le membre attire l'attention sur l'intérêt du dossier N.A.C.I.S.A. pour la Belgique.

Un membre demande que l'on veuille à mieux entourer, sur le plan humain et sur le plan social, les militaires et les miliciens qui sont réformés pour raison de santé.

Een ander lid vraagt wat het voorontwerp van wet betreffende de hulp aan de natie behelst.

Een derde lid heeft het over de gevolgen van de beslissingen m.b.t. de afschaffing van de legerdienst en de diepgaande herstructurering van het beleid inzake landsverdediging. Die beslissingen zijn toentertijd onder druk van de omstandigheden overhaast genomen. Intussen stelt men op verschillende plaatsen vast dat de toestand gewijzigd is: aan bepaalde militaire basissen waarvoor men de sluiting had voorzien, blijkt het aangewezen nog een bepaalde graad van operationaliteit te geven. Kan er op een aantal beslissingen geheel of gedeeltelijk teruggekomen worden, in functie van de gewijzigde omstandigheden en in functie van veranderde behoeften en opvattingen?

Antwoord van de minister

De minister verklaart dat hij voornemens is een operationeel en doeltreffend leger in stand te houden. In het verleden werden een aantal beslissingen genomen. Bijgevolg bestaat er een herstructureringsplan dat momenteel in uitvoering is en dat tot een goed einde moet worden gebracht.

De minister herinnert aan de regeringsverklaring waarin vermeld staat dat het plan met betrekking tot de herstructurering van de strijdkrachten zal worden voortgezet en verdiept.

Het herstructureringsplan

De minister wijst op enkele problemen die verband houden met het herstructureringsplan.

Een van de grote moeilijkheden bij de herstructurering is het overtallige personeel. Het personeelsaantal is niet in overeenstemming met de doelstellingen.

Het was de bedoeling om op vijf jaar tijd het personeelsbestand terug te brengen tot 40 000 militairen, 2 500 leerlingen en 5 000 burgers. Die doelstelling zal binnen twee jaar moeten worden bereikt. Wat men oorspronkelijk in vijf jaar ging doen, moet men in twee jaar doen wegens het te geringe aantal afvloeiingen in de eerste drie jaar.

Er moet aan herinnerd worden dat het personeel statutair personeel is.

Men moet in de eerste plaats de statuten eerbiedigen. Het personeel dient dus geen maatregelen in strijd met het statuut (gedwongen afvloeiingen) vrezen.

De wet op de tewerkstelling van militairen bij de overheid maakt het mogelijk personeelsleden van het leger ter beschikking te stellen van de gemeentebe-

Un autre membre demande ce que contient l'avant-projet de loi concernant l'opération d'aide à la nation.

Un troisième intervenant évoque les conséquences des décisions portant la suppression du service militaire et sur la restructuration approfondie de la politique en matière de défense nationale. À l'époque, l'on a pris ces décisions à la hâte, sous la pression des circonstances. Depuis, l'on constate à divers endroits que la situation s'est modifiée: il paraît indiqué de maintenir une capacité opérationnelle déterminée pour certaines bases militaires dont on avait prévu la fermeture. Peut-on revenir totalement ou partiellement sur un certain nombre de décisions, en fonction de la modification des circonstances ainsi que des besoins et des conceptions?

Réponse du ministre

Le ministre déclare qu'il a la volonté et l'intention de maintenir une armée opérationnelle et efficace. Dans le passé, un certain nombre de décisions ont été prises. Par conséquent, un plan de restructuration existe qui est en cours d'application et qu'il faut conduire à son terme.

Le ministre rappelle la déclaration gouvernementale qui stipule que le plan de restructuration des forces sera poursuivi et approfondi.

Le plan de restructuration

Le ministre évoque quelques problèmes liés au plan de restructuration.

Le plan de restructuration est obéré par les excédents de personnel qui subsistent par rapport aux objectifs.

Il y avait un objectif à 5 ans de 40 000 militaires, 2 500 élèves et 5 000 civils. Cet objectif devra être atteint dans deux ans. Il faudra réaliser en deux ans ce qui devait l'être en cinq en raison de l'insuffisance des déagements qui ont eu lieu au cours des trois premières années.

Il faut rappeler que le personnel est statutaire.

On doit donc d'abord respecter les statuts. Le personnel n'a donc pas à craindre des mesures contraires à ceux-ci (départs forcés).

La loi relative à l'utilisation des militaires dans les services publics permet de mettre à la disposition des administrations communales ou autres du personnel

sturen of andere besturen volgens de volgende financieringsformule: 50 pct. ten laste van de strijdkrachten, 50 pct. ten laste van de dienst die de betrokkenen tewerkstelt.

Om redenen die niet altijd duidelijk zijn wordt deze wet niet toegepast. Slechts eenentwintig militairen hebben gevraagd om in een andere overheidsdienst tewerkgesteld te worden.

De minister veronderstelt dat deze formule weinig werd aangemoedigd maar is van mening dat het systeem van de kostenverdeling wellicht soepeler moet worden gemaakt.

Het is een uitstekend idee beschikbare militairen ter beschikking te stellen van de administraties om hen nuttige taken te laten verrichten ten behoeve van de gemeenschap. Die politiek zal dus worden voortgezet.

Volgens de minister is het onmogelijk om 4 200 militairen te ontslaan binnen de voorziene termijn, tenzij men fundamenteel nieuwe maatregelen zou nemen. Er moet worden gedacht aan vertrekpremies, waarover moet worden onderhandeld met de representatieve personeelsorganisaties. Afgezien van die vertrekpremies, kan worden gedacht aan stimuli om vervroegd uit te treden, volgens nog overeen te komen regels.

De minister herinnert eraan dat de begroting van defensie een plafond heeft en niet geïndexeerd is. Hij wil zich houden aan de begrotingsdoelstellingen van de Regering. Het herstructureringsplan bepaalt dat er in 1997 geen indexering kan komen.

Het probleem van de indexering van de begroting zal ook nog een hele tijd na 1997 spelen.

Het huidige personeelsoverschot drukt zwaar op de kredieten van 98 miljard, ten nadele van de investeerders.

Dit kan maximaal enkele jaren duren, zoniet dreigt het gevaar dat het leger niet meer over de nodige technische bekwaamheid bezit om te beantwoorden aan de vooropgestelde doeleinden.

Thans wordt aan investeringskredieten vier keer minder uitgegeven per jaar dan in de jaren '80.

Er blijft nu operationele capaciteit over omdat wij gebruik kunnen maken van materieel dat enkele jaren geleden werd besteld en aangekocht. Nochtans is het duidelijk dat, wil men de huidige politiek voortzetten, wij binnen tien jaar, bij ongewijzigd beleid, niet meer in staat zullen zijn om aan internationale opdrachten deel te nemen. Er moet dus zoveel mogelijk overtollig personeel afvloeien.

De minister verwijst naar een tabel van de ordonanceringskredieten die overeenkomen met de investeringen van de strijdkrachten voor de periode 1980-2000 (in constante frank).

des forces armées selon la formule de financement suivante: 50 p.c. à charge des forces armées, 50 p.c. à charge du service qui le souhaite.

Pour des raisons qui ne sont pas évidentes, cette loi n'a pas trouvé d'application. Vingt et un militaires seulement ont souhaité profiter de ces conditions pour être affectés dans un autre service public.

Le ministre suppose que cette opération a été mal promue, mais pense qu'il faudrait probablement apporter plus de souplesse dans le système du partage des coûts.

L'idée de mettre des militaires disponibles à la disposition des administrations, pour des tâches utiles à la collectivité, est excellente. L'effort sera donc poursuivi.

Il est, selon le ministre, impossible de dégager 4 200 militaires dans le délai prévu, sauf si l'on prend des mesures fondamentalement nouvelles. Il faut envisager des primes de départ, à négocier avec les organisations représentatives du personnel. Au-delà des primes de départ, des systèmes d'encouragement à la prépension sont à prévoir selon des modalités à convenir.

Le ministre rappelle que le budget de la défense est plafonné et n'est pas indexé. Il veut se tenir aux objectifs budgétaires du Gouvernement. Le plan de restructuration prévoit qu'il n'y aura pas d'indexation en 1997.

Le problème de l'indexation du budget se posera bien au-delà de 1997.

L'excédent de personnel actuel pèse lourdement sur l'enveloppe de 98 milliards, au détriment des investisseurs.

Cette situation ne peut durer au maximum que quelques années, sans quoi il est à craindre que l'armée ne dispose plus des compétences techniques nécessaires pour répondre aux objectifs fixés.

On dépense actuellement, en crédits d'investissement, quatre fois moins par an que dans les années 80.

Aujourd'hui, une capacité opérationnelle subsiste parce que nous bénéficions du matériel qui a été commandé et acquis, il y a quelques années. Il est cependant clair que, si l'on veut continuer la politique actuelle, dans dix ans, sans autre modification, on se trouvera dans l'impossibilité de participer aux missions internationales. Il faut donc dégager autant que possible le personnel excédent.

Le ministre se réfère à un diagramme des ordonnancements correspondant aux investissements des forces armées pour la période 1980-2000 (en francs constants).

In hoeverre kunnen wij onze middelen doen toenemen, terwijl er geen indexering is en geen verhoging op korte termijn?

Eerste maatregel:

Een snel ontslag van personeel.

Tweede maatregel:

Het afstoten van overtollig materieel. Wij kunnen overtollig materieel of zelfs goederen en gebouwen verkopen. De opbrengst van die verkoop blijft voor de begroting van defensie, op een wijze die overeenstemt met de administratieve en budgettaire controle. Het zijn middelen die beschikbaar zijn om te investeren.

Sommige militaire basissen zijn volledig verlaten. Ook andere zullen gedeeltelijk worden ontruimd. Vele gebouwen kunnen worden vervreemd en verkocht.

Om speculatie te voorkomen, werd een overeenkomst gesloten met het Vlaamse Gewest opdat de onroerende goederen niet worden verkocht alvorens het sectorplan is aangepast en om te voorkomen dat de meerwaarde door derden wordt opgestreken. Jammer genoeg zijn er geen soortgelijke bepalingen in het Waalse Gewest.

Investeringsplan op korte termijn

De minister zegt dat hij voornemens is een aangepast plan in te dienen dat de vorm zou kunnen aannemen van een vast vijfjarenplan en een aanpasbaar plan voor de vijf daaropvolgende jaren.

Op die manier kan men indicaties geven aan de industriëlen en potentiële leveranciers, over de intenties van het leger op het vlak van uitrusting in de toekomst.

De minister heeft trouwens aan elk van de krijgsmachtsdelen gevraagd welke hun prioriteiten waren inzake uitrusting die zij niet in het investeringsplan terugvonden.

1. Het probleem van de vernieuwing van de C130, die onlangs gemoderniseerd werden, zal zich niet voordoen vóór de jaren 2010-2015.

Vanaf 1985, heeft België deelgenomen aan de voorbereidingsgroep over de *Future Large Aircraft*.

Eind 1991, hebben zeven landen een pre-haalbaarsstudie laten maken. Voor België heeft F.L.A.B.E.L., dat destijds werd gevormd door de firma's S.A.B.C.A. en S.O.N.A.C.A., aan de studie meegewerkt.

Na onderzoek van de resultaten van de pre-haalbaarsstudie, hebben zes partners in 1993 besloten

Quelle capacité avons-nous d'accroître nos moyens, alors qu'il n'y a pas d'indexation et pas d'augmentation à court terme?

Première mesure:

Un dégageant rapide de personnel.

Deuxième mesure:

La possibilité de dégager du matériel excédentaire. Nous pouvons céder du matériel excédentaire, voire des biens et des immeubles. Le bénéfice de ces ventes reste acquis au budget de la défense dans des conditions conformes au contrôle administratif et budgétaire. Ce sont des moyens disponibles pour investir.

Certaines bases militaires seront totalement désaffectées. D'autres le seront en partie. Beaucoup de biens immeubles pourront être aliénés et vendus.

Pour éviter la spéculation, un accord a été conclu avec la Région flamande afin que les biens immeubles ne soient pas mis en vente avant que le plan de secteur ait été adapté et afin d'éviter que la plus-value soit faite par des tiers. Malheureusement, des dispositions semblables n'existent pas au niveau de la Région wallonne.

Plan d'investissement à moyen terme (P.M.T.)

Le ministre déclare qu'il a l'intention de déposer un plan adapté qui pourrait prendre la forme d'un plan fixe pour cinq ans et d'un plan variable pour les cinq années qui suivent.

On pourra ainsi donner des indications aux industriels et aux fournisseurs potentiels quant aux intentions de l'armée sur le plan de l'équipement futur.

Le ministre a d'ailleurs demandé à chacune des forces armées quelles étaient leurs priorités en matière d'équipement au-delà du plan d'investissement.

1. Le problème du renouvellement des C130, qui ont été modernisés récemment, ne se posera pas avant l'horizon 2010-2015.

Dès 1985, la Belgique a participé au groupe exploratoire sur le *Future Large Aircraft*.

Fin 1991, sept pays ont lancé une étude de préféabilité. Pour la Belgique, F.L.A.B.E.L., constitué à l'époque par les firmes S.A.B.C.A. et S.O.N.A.C.A., a participé à l'étude.

Après analyse des résultats de l'étude de préféabilité, six partenaires ont décidé, en 1993, de lancer

om de haalbaarheidsstudie te laten uitvoeren. België heeft het statuut van waarnemer gekozen. De Belgische industrie heeft aan die fase deelgenomen met eigen middelen.

2. Er wordt thans aan twee opeenvolgende fases gedacht voor het voortzetten van het programma :

— een pre-ontwikkelingsfase die zou moeten van start gaan tegen medio 96, maar heel waarschijnlijk begin 97. Ze zal ongeveer twee jaar duren. Doel ervan is het definiëren van de technische specificaties alsmede van de prestatie-eisen die aan het vliegtuig worden gesteld, het vinden van de nodige technische oplossingen en vooral het vaststellen van de eenheidsprijs van het toestel;

— één ontwikkelings- en produktiefase onmiddellijk daarna. Ze zou kunnen beginnen in 1999 en duren tot 2015 om de 289 vliegtuigen te produceren die noodzakelijk worden geacht om aan de operationele behoeften van de verschillende landen te voldoen.

Voor België bedraagt de kostprijs van de pre-ontwikkelingsfase 700 miljard frank, gespreid over twee jaar.

De volledige ontwikkelingsfase kost 150 miljard frank. Het Belgische aandeel bedraagt 7 miljard frank, gespreid over 6 jaar voor 12 vliegtuigen.

Thans moeten wij zorgen voor de financiering van de pre-ontwikkelingsfase, waarover reeds besprekingen en ontmoetingen hebben plaatsgevonden met de industrietakken en de onderscheiden (in)direct betrokken federale en regionale departementen.

3. Momenteel is het F.L.A.-programma geen prioriteit voor de luchtmacht. Binnenkort zal contact worden gelegd met de betrokken industrietakken en departementen teneinde de haalbaarheid te onderzoeken van een eventuele Belgische deelneming, aan de pre-ontwikkelingsfase en om de standpunten op elkaar af te stemmen.

De uitdaging van de satelliet daarentegen is uiterst belangrijk voor ons land.

In de loop van de laatste 15 jaar is Europa geslaagd in de opgave van de raketlanceerder, die een commercieel en technisch succes is. Europa is er zelfs in geslaagd een zekere autonomie te bereiken inzake satellietlanceerders. Men moet dus ook belangstelling aan de dag leggen voor satellieten. Er zijn hiervoor aanzienlijke bedragen nodig.

De minister is van mening dat betrokkenheid bij het ontwerp en de uitvoering wenselijk is. Verscheidene departementen zouden daaraan kunnen bijdragen. Het ruimteprogramma wordt beheerd door het departement wetenschapsbeleid.

l'étude de faisabilité. La Belgique a adopté un statut d'observateur. L'industrie belge a participé à cette phase sur fonds propres.

2. Deux phases successives sont actuellement envisagées pour la poursuite du programme :

— une phase de pré-développement qui débiterait vers la mi-96, mais plus vraisemblablement début 97. Elle durerait grosso modo deux ans. Son but: définir les spécifications techniques ainsi que les performances de l'avion, dégager des solutions techniques nécessaires et surtout fixer le coût unitaire de l'appareil;

— une phase unique de développement et de production suivra immédiatement. Elle pourrait démarrer en 1999 et se poursuivrait jusqu'en 2015 pour couvrir la production des 289 avions envisagés pour satisfaire les besoins opérationnels des différents pays.

Pour la Belgique, le coût de la phase de pré-développement s'élève à 700 milliards de francs à étaler sur deux ans.

La phase de développement total atteint 150 milliards de francs. La quote-part belge se chiffre à 7 milliards de francs échelonnée sur 6 ans pour 12 avions.

Pour l'heure, nous sommes confrontés au problème du financement de la phase de pré-développement qui a déjà fait l'objet de pourparlers et de rencontres entre les industriels et les différents départements fédéraux et régionaux (in)directement concernés.

3. À l'heure actuelle, le programme F.L.A. n'entre pas dans les priorités de la force aérienne. Prochainement, des contacts vont être pris avec les industriels et les départements concernés afin d'examiner la faisabilité d'une participation éventuelle de la Belgique, au niveau de la phase de pré-développement et de coordonner les points de vue.

L'enjeu du satellite, par contre, est extrêmement important pour notre pays.

L'Europe a réussi, au cours des 15 dernières années, le pari du lanceur de fusées qui est un succès commercial et technique. L'Europe a même réussi à atteindre une autonomie en matière de lanceurs de satellites. Il faudrait donc aussi s'intéresser aux satellites. Les budgets nécessaires à cet effet sont considérables.

Le ministre est d'avis qu'il serait souhaitable de participer à la conception et à la réalisation. Plusieurs départements pourraient y participer. Le programme spatial est géré par le département de la politique scientifique.

Men zou moeten kunnen samenwerken met dat departement op het gebied van de satellieten. Dat blijft een van de strategische prioriteiten van de Europese defensie voor de komende eeuw.

Programma «mijnenvegers»

Wat het programma «mijnenvegers» betreft, zij gewezen op een aantal elementen.

1. Het totale programma werd goedgekeurd door de ministerraad van 25 februari 1994. De instemming van de ministerraad had betrekking op de onderhandelingen over een kaderovereenkomst met een Belgische scheepswerf, na raadpleging van de nationale scheepswerven.

2. De kaderovereenkomst voorziet in de bouw van mijnenjagers in drie fasen:

- engineering, 200 miljoen frank;
- bouw van een «commando»schip, 4 577 miljoen frank;
- bouw van een reeks van drie schepen, 7 228 miljoen frank.

3. Op 4 maart 1994 wordt het voorakkoord getekend en ter uitvoering van de voorgestelde procedure wordt de inschrijving bekendgemaakt op 8 april 1994.

4. In december 1994 heeft de ministerraad zijn instemming verleend om te onderhandelen over een kaderovereenkomst met S.K.B.

Thans zijn er geschillen tussen S.K.B. en de curatoren wat de overname van Polyship betreft: S.K.B. biedt 140 miljoen frank, de curatoren hopen 150 miljoen frank te krijgen.

Landsverdediging zal geen beslissing nemen zolang dit aspect niet is geregeld. Het is niet zijn taak om te onderhandelen met de curatoren over het bedrag voor de overname van Polyship of om eventueel financieel tussenbeide te komen om het verschil te betalen.

De minister bevestigt dat hij bereid is om de overeenkomst met S.K.B. te ondertekenen op voorwaarde dat de waarborg wordt gegeven dat de betreffende onderneming via de overname van Polyship blijkt geeft van haar technisch vermogen en know-how.

Terugkeer van de militairen naar België?

De minister verklaart dat hij heeft bevestigd dat er 2 000 man in Duitsland gelegerd blijven om politieke redenen (met een symbolische betekenis) en om sociale en humanitaire redenen.

Een aantal van de militairen die in Duitsland zijn gestationeerd(1) zijn daar reeds zeer lang en hebben

(1) Het betreft een onderdeel van de landmacht. Zij zijn in de interventiemacht geïntegreerd.

Il faudrait pouvoir collaborer avec ce département dans le domaine des satellites. Cela reste un des axes stratégiques de la défense européenne pour le siècle prochain.

Programme «dragueurs de mines»

En ce qui concerne le programme «Dragueurs de mines», il faut rappeler certains éléments.

1. Le programme global a été approuvé par le comité ministériel du 25 février 1994. L'accord du comité ministériel portait sur la négociation d'un contrat-cadre avec un chantier belge, après consultation des chantiers nationaux.

2. Le contrat-cadre prévoit la réalisation de la construction des dragueurs en trois phases:

- études techniques, 200 millions de francs;
- construction du navire tête de série, 4 577 millions de francs;
- construction d'une série de trois navires, 7 228 millions de francs.

3. En date du 4 mars 1994, la demande d'accord préalable est signée et, en exécution de la procédure proposée, l'appel aux candidatures est publié le 8 avril 1994.

4. En décembre 1994, le comité ministériel a donné son accord pour négocier un contrat-cadre avec S.K.B.

Aujourd'hui, des différends opposent toujours S.K.B. et les curateurs, quant à la reprise de Polyship: S.K.B. offre 140 millions de francs, les curateurs espèrent obtenir 150 millions de francs.

La Défense nationale ne se prononcera pas aussi longtemps que cet aspect ne sera pas réglé. Il ne lui appartient pas de négocier avec les curateurs sur le montant de la reprise de Polyship ou d'intervenir éventuellement pour couvrir la différence.

Le ministre confirme qu'il est disposé à signer la convention avec S.K.B. pour autant que l'on obtienne la garantie que l'entreprise en question démontre sa capacité technique et son savoir-faire, via la reprise de Polyship.

Retour des militaires en Belgique?

Le ministre déclare qu'il a confirmé le maintien de 2 000 hommes de troupe en Allemagne pour des raisons politiques d'ordre symbolique et pour des raisons sociales et humanitaires.

Un bon nombre de militaires(1) qui sont basés en Allemagne le sont depuis très longtemps et ont des

(1) Il s'agit d'une composante de la force terrestre. Ils sont intégrés dans la force d'intervention.

persoonlijke en familiale relaties in dat land. Een eenzijdige beslissing om die militairen over te plaatsen naar België zou hen in grote moeilijkheden brengen.

Bovendien doet men budgettair geen aanzienlijk voordeel bij een terugkeer van de militairen naar België.

De niet-indexering ten nadele van het personeel belooft op vier jaar bijna 30 miljard frank. De strijdkrachten hebben dus in het kader van de begrotingsdoelstellingen een aanzienlijke inspanning gedaan.

Humanitaire opdrachten

Er bestaat geen bijzondere begrotingspost voor de uitgaven inzake humanitaire opdrachten.

Het personeel wordt hoe dan ook bezoldigd.

De premies die het personeel ontvangt, moeten worden beschouwd als extra-kosten.

De vorige regering had voor de humanitaire opdrachten een bedrag van maximum één miljard frank uitgetrokken. Thans baseren wij ons nog altijd op dat bedrag.

Wij kennen echter nog niet de feitelijke toestand voor 1996, omdat wij nog altijd geen zicht hebben op de aard en de kostprijs van onze inzet in Oost-Slavonië en in Bosnië. Dat alles hangt ook af van de aard van het mandaat. Gaat het om een V.N.-mandaat, dan zijn het eerder de V.N. die een bijdrage betalen ter gedeeltelijke dekking van onze kosten. Komt daarentegen al ons personeel in Oost-Slavonië en in Bosnië onder het N.A.V.O.-statuut, dan komen alle kosten ten laste van België. Daarbij komt nog een fiscale bepaling die verband houdt met de fiscale regeling inzake opdrachtvergoedingen. Beschouwt men het optreden als een nieuwe opdracht, dan vallen de vergoedingen onder een andere fiscale regeling. Indien men hetzelfde bedrag aan vergoeding wil toekennen, moet men die zelfs verhogen.

De minister heeft aan de Ministerraad een inspanning voorgesteld die even ver reikt als die welke wij geleverd hebben in Bosnië en in Slavonië. Wij zullen een meer gedetailleerde budgettaire raming kunnen uitvoeren wanneer wij het statuut van de toekomstige operatie kennen. In voorkomend geval zullen eventuele nieuwe uitgaven op de agenda worden geplaatst bij de begrotingscontrole in het voorjaar van 1996.

De aanwezigheid in het verleden van Belgische militairen in Somalië, in Rwanda, enz.

Aangezien er een procedure aan de gang is, wil de minister geen commentaar kwijt over de gerechtelijke sancties die de krijgsraad wil opleggen aan militairen in Somalië. Hij wijst erop dat hij als minister van

relations personnelles et familiales dans ce pays. Une décision unilatérale de déplacement de ces militaires en Belgique les mettrait dans de grandes difficultés.

De plus, sur le plan budgétaire, il n'y a pas d'avantage considérable à un retour des militaires en Belgique.

L'effort de la non-indexation de la part du personnel se chiffre à près de 30 milliards de francs depuis quatre ans. Les forces armées ont donc fait un effort sensible dans le cadre des objectifs budgétaires.

Missions humanitaires

Il n'existe pas de poste budgétaire spécifique représentant les dépenses des actions humanitaires.

La rémunération du personnel est de toute façon due.

Les primes que le personnel reçoit sont à considérer comme des coûts supplémentaires.

Le Gouvernement précédent avait réservé un montant de maximum 1 milliard à consacrer aux opérations humanitaires. On continue à travailler sur cette base.

Cependant, nous ne connaissons pas la situation réelle pour 1996, puisque nous n'avons pas encore une idée définitive de la nature et du montant de l'engagement que nous allons avoir en Slavonie orientale et en Bosnie. Cela dépendra de la nature du mandat. S'il s'agit d'un mandat de l'O.N.U., il appartiendra plutôt à cette organisation de nous verser une contribution en compensation d'une partie des frais que notre pays a engagés. Si, par contre, tout notre personnel en Slavonie orientale et en Bosnie se trouve sous statut de l'O.T.A.N., tous les coûts seront à la charge de la Belgique. Il faut ajouter à cela une disposition fiscale liée au statut fiscal des indemnités de mission. Si l'on considère qu'il s'agit d'une nouvelle mission, le statut fiscal des indemnités change, et l'indemnité pour rester au même niveau devra même être augmentée.

Le ministre a proposé au Conseil des ministres un engagement d'un effort équivalent à celui que nous avons fourni en Slavonie et en Bosnie. Nous ferons une évaluation budgétaire plus précise quand nous connaîtrons le statut sous lequel l'opération se fera. Le cas échéant, lors du contrôle budgétaire au printemps de l'année 1996, les nouvelles dépenses éventuelles seront évoquées.

Présence des militaires belges dans le passé en Somalie, au Rwanda, etc.

Le ministre s'abstient de faire un commentaire sur les sanctions judiciaires décidées par le conseil de guerre à l'égard des militaires en Somalie, puisqu'une procédure est en cours. Il rappelle que le ministre de la

Landsverdediging nog andere sancties kan opleggen dan die waartoe de rechterlijke macht heeft beslist. Het gaat om statutaire maatregelen zoals de tijdelijke ontheffing uit het ambt of nog strengere maatregelen.

Volgens de minister zijn de opleiding tot en de informatie voorafgaand aan een humanitaire opdracht van zeer groot belang. Dat geldt alleen al voor de regels inzake de inzet en de mensenrechten. Landsverdediging beschikt over te weinig juristen en kan er ook geen werven (wegens een wervingsstop). Het krijgsgeschiedenis gaat met de troepen mee naar het buitenland.

Er wordt een opleiding gegeven maar die is ongetwijfeld nog voor verbetering vatbaar. Bij de landmacht bestaat er een cel die de gebeurtenissen op de voet volgt en daaruit besluiten trekt.

Hulp aan de natie

Het gaat om een belangrijke opdracht van de strijdkrachten, die niet alleen uit ordehandhaving mag bestaan.

De strijdkrachten kunnen nog andere opdrachten krijgen, bij rampen of in het kader van humanitaire operaties bijvoorbeeld. Er is heel wat ruimte voor initiatieven. In de lente van 1996 zal de minister op dit punt voorstellen indienen.

N.A.C.I.S.A.(1)

De minister herinnert eraan dat er grote diplomatieke inspanningen zijn gedaan bij onze partners om dit agentschap in Brussel te houden.

Er werden precieze voorstellen gedaan wat betreft de beschikbaarheid van een terrein, de exclusieve bestemming van het bedrag van de verkoop van een goed voor het optrekken van een nieuw gebouw, enz.

Tot een overeenkomst is het evenwel niet gekomen. Nederland heeft sterke pressie uitgeoefend om het agentschap elders onder te brengen.

De Regering is van oordeel dat dit agentschap in de mate van het mogelijke hier moet blijven. De voorwaarden zijn nog overeen te komen.

Datatransmissiesysteem (BEMILDAT)

De minister zal hierover een schriftelijk antwoord meedelen.

Vervolgens zegt de minister dat hij de samenwerking met een aantal strijdkrachten van andere landen of van buurlanden van het allergrootste

(1) N.A.C.I.S.A. staat voor *Nato Communication and Information Systems Agency*. Dat is het ingenieursbureau dat wereldwijd alle communicatie- en informatiesystemen van de N.A.V.O. beheert. Dit agentschap huist in de onmiddellijke buurt van het N.A.V.O.-hoofdkwartier in Evere.

Défense nationale a le pouvoir de prendre des sanctions indépendamment de celles prises par le pouvoir judiciaire. Il s'agit de sanctions statutaires comme le retrait temporaire d'emploi ou de mesures plus sévères.

Le ministre est d'avis que la formation et l'information préalables à une mission humanitaire sont très importantes. Ne pensons qu'aux règles d'engagement et aux droits de l'homme. Il y a un manque de juristes à la Défense nationale et il est impossible d'en recruter (blocage). L'auditorat militaire accompagne les troupes à l'étranger.

La formation est assurée, mais on pourrait sans doute encore l'améliorer. Au sein de la force terrestre, il existe une cellule qui suit les événements pour en tirer des conclusions.

Aide à la nation

Il s'agit d'une mission importante des forces armées qui ne peut pas se limiter au maintien de l'ordre.

D'autres tâches peuvent être attribuées aux forces armées en cas de catastrophes ou dans le cadre d'actions humanitaires par exemple. Il y a un large champ d'action. Le ministre formulera des propositions à ce sujet au printemps 1996.

N.A.C.I.S.A.(1)

Le ministre rappelle que de gros efforts diplomatiques ont été faits auprès de nos partenaires pour maintenir cette agence à Bruxelles.

Des propositions précises en termes de disponibilité de terrain, d'affectation exclusive d'un montant de la vente d'un bien à la construction d'un nouveau bâtiment, etc., ont été formulées.

L'accord n'est pas conclu. Des pressions considérables ont été exercées de la part des Pays-Bas pour le déplacement de l'agence.

La position du Gouvernement est de maintenir autant que possible cette agence. Les conditions sont à convenir.

Système de transmission de données (BEMILDAT)

Le ministre fournira une réponse écrite.

Ensuite, le ministre considère que la collaboration avec certaines forces armées étrangères ou voisines est d'une importance capitale. Il y a déjà l'exemple de la

(1) N.A.C.I.S.A. est l'acronyme de *Nato Communication and Information Systems Agency*. C'est le bureau d'ingénieurs qui gère sur le plan mondial l'ensemble des systèmes de communication et d'information de l'O.T.A.N. Cette agence est établie à proximité immédiate du quartier général de l'O.T.A.N., à Evere.

belang acht. Zo werkt de Nederlandse marine reeds samen met de Belgische. Thans zijn er ook voor de luchtmacht onderhandelingen aan de gang.

Voor de samenwerking met onze luchtmacht zouden wij ook andere partners moeten vinden. Uit dat oogpunt biedt Eurokorps een voorbeeld van een pijler van de Europese Defensie, omdat daarin de onderdelen van de landmacht van vijf landen (Frankrijk, Duitsland, België, Luxemburg en Spanje) zijn samengevoegd.

Dergelijke samenwerkingsverbanden moeten navolging krijgen. Dit is de enige zinnige uitweg.

De minister betreurt trouwens dat men er niet in geslaagd is Eurokorps in ex-Joegoslavië in te zetten.

Ze hadden er kunnen optreden als symbool voor een Europese eenheid en macht.

Reserve

Vroeger kon Landsverdediging beschikken over een uitgebreide personeelsreserve die in hoofdzaak bestond uit voormalige dienstplichtigen met nog militaire verplichtingen, waarvan ook reservegegradeerden deel uitmaakten.

Voor de toekomst is het niet meer verantwoord een dergelijke reserve op dezelfde manier op de been te houden, doch moet men kunnen beschikken over een beperkte getalsterkte om de strijdkrachten aan te vullen.

Aangezien de dienstplicht is afgeschaft, dreigt die bron op te drogen. Men moet dus een beroep doen op andere formules zoals bij voorbeeld de samenwerking van voormalig militairen in actieve dienst die nog verplichtingen hebben, het beroep op militairen korte termijn bij het einde van hun verbintenis, zelfs de vrijwillige militaire dienst. De uitvoeringswijze dient nog te worden vastgesteld.

Dat biedt een middel om de know how die het leger nodig heeft, bij te werken.

Vrouwen in het leger

De minister deelt mee dat het aantal vrouwen bij het leger verhoogd is van 1 067 in 1976 tot 3 033 in 1995. Er zijn steeds meer vrouwen terug te vinden in de verschillende personeelscategorieën, ook bij de hogere officieren: de minister geeft het voorbeeld van een vrouwelijke piloot van een F-16, een vrouwelijke piloot van een helikopter A109, een vrouw die verantwoordelijk is voor de budgettaire dienst van de Zeemacht. Verscheidene vrouwen hebben op vrijwillige basis deelgenomen aan de humanitaire operaties in ex-Joegoslavië.

collaboration entre la marine des Pays-Bas et celle de la Belgique. Des tractations équivalentes sont en cours pour la force aérienne.

Il faudrait trouver d'autres partenaires pour une collaboration avec notre force aérienne. De ce point de vue, l'Eurocorps, pour lequel les éléments des forces terrestres de cinq pays (France, Allemagne, Belgique, Luxembourg et Espagne) sont mis en commun, est un exemple pour le pilier européen de défense.

Ces accords de collaboration doivent être suivis par d'autres. C'est la seule solution sensée.

Le ministre regrette d'ailleurs que l'on ne soit pas parvenu à engager l'Eurocorps dans l'ex-Yougoslavie.

Il aurait pu y intervenir comme symbole de l'unité et de la puissance européennes.

Réserve

Auparavant, la défense disposait d'une grande réserve de personnel qui était constituée principalement d'ex-miliciens ayant encore des obligations militaires, y inclus les gradés de réserve.

Dans le futur, le maintien d'une telle réserve ne se justifie plus de la même manière, mais il faut une capacité limitée pour renforcer les forces armées.

Comme il n'y a plus de service militaire, la source risque de se tarir. Il faudra faire appel à d'autres formules, par exemple, la collaboration d'ex-militaires d'active ayant encore des obligations, l'appel aux militaires court terme à la fin de leur engagement, voire un service militaire volontaire. Les modalités d'exécution sont encore à définir.

C'est une façon de renouveler la compétence technique dont l'armée a besoin.

Les femmes à l'armée

Le ministre explique que le nombre de femmes à l'armée a évolué de 1 067 en 1976 à 3 033 en 1995. Il y a de plus en plus de femmes dans les diverses catégories de personnel, y compris parmi les officiers supérieurs: il cite une femme pilote de F-16, une femme pilote d'hélicoptère A109, une femme responsable du service budgétaire de la marine. Plusieurs femmes ont volontairement participé aux opérations humanitaires en ex-Yougoslavie.

De minister verklaart stringente richtlijnen te hebben gegeven om een eind te maken aan elke vorm van geweld tegenover vrouwen.

*
* *

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur,
Erika THIJIS.

De Voorzitter,
Valère VAUTMANS.

Le ministre a donné des instructions extrêmement sévères afin de mettre fin à toute forme de violence envers les femmes.

*
* *

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La Rapporteuse,
Erika THIJIS.

Le Président,
Valère VAUTMANS.